

Alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español

Hoja de información

El alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español (conocido como el NMIS SLA por sus siglas en inglés) está diseñado para ayudar a los educadores proporcionar un plan de estudios garantizado, viable y equitativo. Este documento destaca cómo un maestro puede mantener y mejorar su aula de una manera culturalmente relevante e inclusiva, informado por un sistema de evaluación equilibrado que mejora los resultados de todos los estudiantes de Nuevo México.



Este alcance no es una traducción de la versión en inglés (artes de lenguaje en inglés) al español. Los maestros de Nuevo México que desarrollaron este documento empezaron desde cero y crearon un documento auténtico que cubre todos los estándares de artes de lenguaje en español incluyendo los suplementos lingüísticos.

Por fin, este documento está escrito utilizando un lenguaje que busca ser lo más inclusivo posible. Se utilizan palabras tales como “hijos” y “maestros” para incluir a personas de género masculino, femenino y también a personas no binarias. Estas palabras sustituyen la letra -o por la letra -e, que es más inclusivo de género.



¿Cómo se usa el alcance de estándares de NM?

Para más información sobre cómo usar el alcance, por favor refiérase a los siguientes enlaces:

- [Guía para les maestres](#)
- [Guía para les directores](#)
- [Guía para les directores de currículo e instrucción](#)
- [Guía para les superintendentes](#)



New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts Information Sheet

The New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts, commonly known as the NMIS SLA, is designed to help educators provide a guaranteed, viable, and equitable curriculum. This document highlights how teachers can maintain and improve their classroom in a culturally relevant and inclusive way, informed by a balanced assessment system that improves outcomes for all New Mexico students.



This scope is not a direct translation of the English version (English Language Arts) into Spanish. Instead, the New Mexico teachers who developed this document started from scratch and created an authentic document that covers all Spanish language arts standards, including the language supplements.



Finally, this document uses language that seeks to be as inclusive as possible. Words such as “hijes” and “maestres” are used to include males, females, and gender-nonbinary people. These terms substitute the letter -o with the letter -e, which is more gender inclusive.



How is the New Mexico Instructional Scope used?

For more information on how to use the scope, please refer to the following links:


- [Teacher Guide](#)
- [Principal Guide](#)
- [Curriculum and Instruction Director Guide](#)
- [Superintendent Guide](#)

El propósito de esta herramienta es ayudar a los docentes a entender cada uno de los estándares de cada grado y cómo estos se conectan con la preparación universitaria y profesional.

Los estándares se definen como las destrezas y conocimientos previos más críticos. Este documento está codificado con colores para reflejar tanto los estándares fundamentales como los estándares prioritarios. Aunque previamente se hacía énfasis en los estándares de prioridad como manera de remediar la pérdida de aprendizaje debido al COVID-19, los docentes de Nuevo México deben notar que en el futuro, mientras los estándares de prioridad permiten acelerar el aprendizaje, **todos** los estándares se deben enseñar en la instrucción durante el año escolar.

En esta guía encontrarás:

- Un [desglose](#) de cada estándar de cada grado dentro de la rama de Audición y Expresión Oral, incluyendo:
 - Conexiones de los estándares entre los grados
 - Vocabulario esencial relacionado con el estándar
 - La identificación de estándares fundamentales identificados por los estándares estatales de Common Core (CCSS, por sus siglas en inglés) y estándares prioritarios identificados por el Departamento de Educación de Nuevo México (NMPED, por sus siglas en inglés)

Clave		
	<i>Estándar Fundamental</i>	Los estándares fundamentales, identificados por el Common Core se denotan con un ícono con forma de ancla. Los estándares fundamentales son las habilidades fundamentales que queremos que los estudiantes tengan al graduarse. Los estándares de la Preparación Universitaria y Profesional (College and Career Ready - CCR) y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios (el primero proporciona estándares generales, el segundo da especificidad adicional) que juntos definen las habilidades y el entendimiento que los estudiantes deben demostrar. Los estándares fundamentales aparecen desde kínder hasta el 12.º grado y están alineados con las expectativas universitarias y profesionales.
	<i>Estándares Prioritarios</i>	Los estándares prioritarios son identificados por NMPED y se denotan con el color rojo. Los estándares prioritarios se refieren a las habilidades y conocimientos previos más críticos que un estudiante necesita. Esto no significa que estos sean los únicos estándares que deben enseñarse. Simplemente, estos estándares permitirán la aceleración de conocimiento que los estudiantes de Nuevo México necesitan en este momento.

DESGLOSE DE ESTÁNDARES

- **Comprensión y colaboración**

- [CCSS.AE.8.1](#)
- [CCSS.AE.8.2](#)
- [CCSS.AE.8.3](#)

- **Presentación de conocimientos y de ideas**

- [CCSS.AE.8.4](#)
- [CCSS.AE.8.5](#)
- [CCSS.AE.8.6](#)
- [AE.8.1, AE.8.2, AE.8.3](#)

AE.8.1



Estándar fundamental: Audición y expresión oral

AE.1: Se preparan y participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diversos interlocutores, tomando en cuenta las ideas de los demás y expresando ideas propias con claridad y persuasión.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
8	Audición y Expresión Oral (AE)	Comprensión y colaboración		
Estándar		Conexión con otros grados		
<p>Participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diferentes interlocutores (en pares, en grupos o dirigidas por el maestro) sobre temas, textos y asuntos correspondientes al octavo grado. Contribuyen a las ideas de los demás y expresan sus propias ideas con claridad.</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Llegan preparados para participar en las conversaciones en clase, después de haber leído o investigado el material de estudio. Hacen uso explícito de esa preparación al hacer referencia a la evidencia que sustenta el tema, texto o asunto, para profundizar y reflexionar sobre las ideas que se discuten. b) Siguen las reglas establecidas para participar en conversaciones con compañeros. Llevan un seguimiento del progreso hacia las metas específicas y fechas límite acordadas. Definen los papeles de cada compañero según sea necesario. c) Hacen preguntas que conectan las ideas de varios hablantes y responden a lo que otros preguntan y comentan, con evidencia relevante, observaciones e ideas. d) Reconsideran la nueva información expresada por los demás y, cuando se justifique, sostienen o defienden sus propios puntos de vista tomando en cuenta la evidencia ya presentada. 		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><i>Grados previos:</i> AE.6.1, AE.7.1</p> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p><i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.1</p> </td> </tr> </table>	<p><i>Grados previos:</i> AE.6.1, AE.7.1</p>	<p><i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.1</p>
<p><i>Grados previos:</i> AE.6.1, AE.7.1</p>	<p><i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.1</p>			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
<p>Participan de manera efectiva en una serie de discusiones donde colaboran con compañeros en pares, o dirigidos por el maestro sobre temas relacionados al grado seis, donde</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Interlocutor: Cada una de las personas que toman parte en un diálogo. ● Evidencia: Certeza clara y manifiesta de la que no se 		

pueden construir sobre las ideas de otros y expresar sus propias ideas con claridad.


- a) Después de prepararse leyendo el material requerido, pueden participar en conversaciones en la clase y pueden hacer referencia clara de esa preparación al mostrar conocimiento del tema para profundizar y reflexionar en las ideas que se discuten.
- b) Siguen todas las reglas establecidas para participar en estas conversaciones. Siguen el proceso y fechas límites para llegar a estas metas. Definen los roles de cada compañera en caso de ser necesario.
- c) Hacen preguntas basándose en lo que otros participantes han comentado y contestan preguntas y hacen comentarios importantes de lo observado y de las ideas que se han presentado en la conversación.
- d) Replantean información expresada por los demás y cuando es necesario defienden sus propios puntos de vista con base en el tema del que se habla.


puede dudar.


- **Relevante:** Sobresaliente, destacado, significativo.
- **Explícito:** Cualquier argumento que expresa clara y determinadamente una cosa.
- **Referencia:** En un texto escrito, indicación del lugar de sí mismo o de otro al que se remite al lector. Referir, anotar o mencionar un autor, un texto, un lugar, etc., que se alega en lo que se dice o escribe.
- **Perspectivas:** Punto de vista desde el cual se considera o se analiza un asunto.
- **Paráfrasis:** Explicación o interpretación amplificativa de un texto para ilustrarlo o hacerlo más claro o inteligible.
- **Roles:** Función que alguien o algo desempeña.
- **Encauzar:** Encaminar, dirigir por buen camino un asunto, una discusión.
- **Reconsiderar:** Volver a considerar algo.
- **Conllevar:** Implicar, suponer, acarrear algo.
- **Replantear:** Volver a plantear un problema o asunto.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- demostrar comprensión de lectura de textos complejos a nivel de grado.
- participar en discusiones donde tengan amplio conocimiento del tema del que se está hablando y puedan expresar sus ideas claramente.
- seguir las reglas establecidas para participar en la discusión.
- hacer preguntas que conectan ideas de varios participantes.
- replantear la información expresada por los demás y si es necesario defender su punto de vista.

AE.8.2			
	Estándar fundamental: Audición y expresión oral <i>AE.2: Integran y evalúan la información presentada en diversos medios y formatos, incluyendo información visual, cuantitativa y oral.</i>		
	Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
8	Audición y Expresión Oral (AE)	Comprensión y colaboración	
Estándar		Conexión con otros grados	
Analizan el propósito de la información presentada en diversos formatos y medios (por ejemplo: visuales, cuantitativos y orales) y evalúan los motivos (sociales, comerciales, políticos) de la presentación.		<i>Grados previos:</i> AE.6.2, AE.7.2	<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.2
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Examinan el propósito de la información presentada de manera visual, oral, etc. y evalúan los motivos sociales, comerciales y políticos de la presentación.		<ul style="list-style-type: none"> ● Analizar: Distinguir y separar las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos. ● Visuales: Perteneciente o relativo a la visión. ● Evaluar: Señalar el valor de algo. Estimar, apreciar, calcular el valor de algo. ● Sociales: Perteneciente o relativo a la sociedad. ● Comerciales: Perteneciente o relativo al comercio o a los comerciantes. ● Políticos: Perteneciente o relativo a la política. ● Examinar: Inquirir, investigar, escudriñar con diligencia y cuidado algo. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● examinar el propósito de la información que se les presente de manera visual, oral, etc. ● evaluar los motivos sociales comerciales o políticos de la presentación. 			

AE.8.3				
 <p>Estándar fundamental: Audición y expresión oral <i>AE.3: Evalúan el punto de vista, razonamiento y uso de la evidencia y retórica del orador.</i></p>				
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
8	Audición y Expresión Oral (AE)	Comprensión y colaboración		
Estándar		Conexión con otros grados		
<p>Identifican y trazan los argumentos y declaraciones específicas presentadas por el hablante, evaluando la solidez del razonamiento y la relevancia y suficiencia de la evidencia; identifican también el momento en que se presentan pruebas irrelevantes.</p>		<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"><i>Grados previos:</i> AE.6.3, AE.7.3</td> <td style="width: 50%;"><i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.3</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> AE.6.3, AE.7.3	<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.3
<i>Grados previos:</i> AE.6.3, AE.7.3	<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.3			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
<p>Identifican y siguen las explicaciones y declaraciones específicas presentadas por el orador; consideran si las explicaciones tienen importancia y consideran cuando se presentan explicaciones o declaraciones no importantes.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Trazar: Discurrir y disponer los medios oportunos para el logro de algo. ● Argumentos: Razonamiento para probar o demostrar una proposición, o para convencer de lo que se afirma o se niega. ● Declaraciones: Expresión que se realiza con el fin de manifestar un punto de vista u opinión concreta. ● Evaluar: Señalar el valor de algo. Estimar, apreciar, calcular el valor de algo. ● Razonamiento: Serie de conceptos encaminados a demostrar algo o a persuadir o mover a oyentes o lectores. ● Relevancia: Cualidad o condición de relevante, importancia, significación. ● Evidencia: Pruebas de algún hecho que elimina el factor de dudas. ● Irrelevantes: Que carece de relevancia o importancia. ● Considerar: Pensar sobre algo analizándolo con atención. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● identificar y seguir las explicaciones y declaraciones que presenta un orador. ● considerar cuándo las explicaciones son importantes y cuándo no son importantes. 				

AE.8.4				
	<p>Estándar fundamental: Audición y expresión oral</p> <p><i>AE.4: Presentan información, resultados y evidencia de apoyo de manera que el público pueda seguir la línea de razonamiento y que la organización, desarrollo y estilo sean apropiados a la tarea, al propósito y al público.</i></p>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
8	Audición y Expresión Oral (AE)	Presentación de conocimientos y de ideas		
Estándar		Conexión con otros grados		
Presentan resultados y hacen declaraciones enfatizando los puntos más importantes de manera concisa y coherente, con evidencia relevante, razonamiento sólido y válido, así como detalles bien escogidos; mantienen el contacto visual, el volumen de voz apropiado y la pronunciación clara.		<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"><i>Grados previos:</i> AE.6.4, AE.7.4</td> <td style="width: 50%;"><i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.4</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> AE.6.4, AE.7.4	<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.4
<i>Grados previos:</i> AE.6.4, AE.7.4	<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.4			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Elaborar presentaciones orales usando lenguaje corporal apropiado para compartir resultados enfatizando las evidencias más importantes de una manera clara y precisa y enfatizando razonamientos sólidos y válidos.		<ul style="list-style-type: none"> Lenguaje corporal: Tipo de comunicación no verbal en la cual se utilizan gestos que transmiten información a otra persona. Concisa: Tiene concisión y sirve para expresar un concepto con precisión y exactitud. Coherente: Que tiene coherencia, que no se contradice. Razonamiento sólido y válido: Razonamiento que tiene sentido y sigue algún tipo de lógica. Evidencia: Certeza clara y manifiesta de la que no se puede dudar. Pruebas de algún hecho que elimina el factor de dudas. Relevante: Sobresaliente, destacado, significativo. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> analizar y comprender varios textos o actividades. elaborar presentaciones que incluyan resultados. elaborar presentaciones enfatizando los puntos más importantes de manera concisa y coherente. incluir evidencia relevante, razonamiento sólido y válido, así como detalles bien seleccionados en las presentaciones orales. mantener el contacto visual, el volumen de voz apropiado y la pronunciación clara al realizar presentaciones. 				

AE.8.5



Estándar fundamental: Audición y expresión oral

AE.5: Hacen uso estratégico de los medios de comunicación digitales y elementos visuales de datos para mostrar la información y mejorar la comprensión de las presentaciones.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
8	Audición y Expresión Oral (AE)	Presentación de conocimientos y de ideas	
Estándar		Conexión con otros grados	
Integran en las presentaciones elementos de medios múltiples y muestras visuales, para aclarar la información, reforzar las declaraciones y la evidencia y añadir interés.		<i>Grados previos:</i> AE.6.5, AE.7.5	<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.5
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Elaborar diferentes tipos de presentaciones orales que incluyen medios múltiples y apoyo digital - fotografías, diagramas, música - para aclarar información, poniendo especial interés en las evidencias para que la presentación sea más interesante.		<ul style="list-style-type: none"> Presentaciones orales: Exposición clara y estructurada de ideas acerca de un tema determinado con la finalidad de informar y/o convencer a un público específico, a partir de un esquema previo o guión. Muestras visuales: Libros, carteles, fotos, sitios web y otros medios que fusionan temas literarios con un entorno visual mejorado. Evidencia: Certeza clara y manifiesta de la que no se puede dudar. Pruebas de algún hecho que elimina el factor de dudas. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> analizar y comprender varios textos o actividades. elaborar presentaciones orales de gran interés usando medios múltiples y muestras visuales tales como fotografías, música, diagramas, entre otros. compartir y aclarar información poniendo énfasis en declaraciones y evidencias en las presentaciones. 			

AE.8.6



Estándar fundamental: Audición y expresión oral

AE.6: Adaptan el discurso a una variedad de contextos y tareas comunicativas, demostrando dominio del español formal cuando se les requiere o es apropiado.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
8	Audición y Expresión Oral (AE)	Presentación de conocimientos y de ideas	
Estándar		Conexión con otros grados	
Adaptan el uso del lenguaje oral a varios contextos y actividades, demostrando dominio del español formal según se les indique o sea apropiado.		<i>Grados previos:</i> AE.6.6, AE.7.6 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: top;"> <tr> <td><i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.6</td> </tr> </table>	<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.6
<i>Grados siguientes:</i> AE.9-10.6			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Demostrar el buen uso del idioma español oral formal al adaptarlo apropiadamente en varios contextos según sea requerido en sus presentaciones orales.		<ul style="list-style-type: none"> ● Lenguaje oral formal: Acto de transmisión de información verbal que se produce mediante el habla y se caracteriza por determinados rasgos como: ser de carácter no universal; requerir de un aprendizaje escolar; como el resto de la lengua oral, ser acústica, efímera y producida en tiempo real; surgir en contextos situacionales compartidos. ● Contexto: Composición o contenido de una historia o discurso. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● comprender un texto o actividad relevante para la presentación oral. ● elaborar presentaciones orales apropiadas con referencia al texto o actividad. ● adaptar el uso apropiado del idioma español de forma oral al responder a varios contextos y actividades según lo requiera la presentación oral. 			

AE.8.1, AE.8.2, AE.8.3

Grado

NMSS Dominio

8

Lectura: Audición y Expresión Oral (AE)

Standard	Conexión con otros grados	
<p>8.1 Comprenderán la influencia del inglés en los patrones del habla del idioma de herencia.</p> <p>8.2 Compararán y contrastarán oralmente versiones del mismo evento y texto.</p> <p>8.3 Demostrarán habilidades de comprensión auditiva apropiadas para la comprensión y cooperación dentro de una variedad de entornos culturales.</p>	<p><i>Grados previos:</i> 5.a, 5.b, 5.c, 6.1, 6.2, 6.3, 7.1, 7.2, 7.3</p>	<p><i>Grados siguientes:</i> N/A</p>
Aclaración del estándar	Vocabulario para maestros	
<p>8.1 Comprender y distinguir la influencia del idioma inglés al comunicarse en español.</p> <p>8.2 Comparar y distinguir oralmente diferentes versiones de un mismo evento o texto.</p> <p>8.3 Participar activamente en conversaciones demostrando comprensión auditiva y cooperación de varios temas culturales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Patrones en el idioma español: Una sucesión de elementos lingüísticos, empleados con frecuencia en el lenguaje y con un componente semántico atribuible. Es necesario que el patrón sea recurrente y poco ambiguo para que pueda representar un modelo reproducible y que se traduzca en reglas semánticas. ● Comparar: Analizar con atención una cosa, un hecho o una persona para establecer sus semejanzas o diferencias con otra. ● Contrastar: Mostrar notable diferencia, o condiciones opuestas de una cosa con otra, cuando se comparan ambas. ● Entorno Cultural: Se refiere a los valores, las costumbres y las creencias de un grupo social que influyen sobre un hecho determinado. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...		
<ul style="list-style-type: none"> ● comprender la influencia del idioma inglés al conversar en español. ● demostrar habilidades auditivas al comprender y participar activamente en entornos culturales. ● comparar y diferenciar oralmente versiones de un mismo texto o evento. ● participar activamente en conversaciones de varios temas culturales demostrando comprensión del tema. 		